

Bericht über die 144. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (24. und 25. Juni 2015)

Die 144. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand am 24. und 25. Juni 2015 unter dem Vorsitz von Jesper Kongstad (DK) in München statt.

Die Tagung begann wie üblich mit dem **Tätigkeitsbericht des Ratspräsidenten**, unmittelbar gefolgt von einem mündlichen Bericht des **Amtspräsidenten Battistelli** über die jüngsten Entwicklungen im Europäischen Patentamt. Der Rat nahm mit besonderer Befriedigung zur Kenntnis, dass die in den letzten Jahren eingeleiteten Reformen zu ersten positiven Ergebnissen bei Produktion und Produktivität geführt haben. In Bezug auf das soziale Klima im Amt äußerte sich der Rat vorsichtig optimistisch über den eingeleiteten Verhandlungsprozess, nachdem auf der Märztagung beschlossen worden war, den sozialen Dialog mit dem konkreten Ziel wieder aufzunehmen, die Anerkennung der Gewerkschaften zu erreichen. Der Rat betonte, dass alle Beteiligten bei den Verhandlungen echte Anstrengungen unternehmen müssen. Anlässlich der Präsentation des **Sozialberichts für 2014** merkte er an, dass das Amt dank der ausgezeichneten Arbeitsbedingungen und der großzügigen Sozialleistungen ein attraktiver Arbeitgeber bleibe.

Der Rat wurde auch über den Stand des **Disziplinarverfahrens** gegen einen vom Rat ernannten Mitarbeiter unterrichtet. Sobald der Vorschlag der Großen Beschwerdekammer vorliegt, an die die Stellungnahme und die Empfehlung des Disziplinarausschusses gemäß Artikel 23 EPÜ weitergeleitet wurden, wird sich der Rat erneut mit der Sache befassen, um eine endgültige Entscheidung zu treffen.

Anschließend nahm der Rat mehrere **Ernennungen und Wiederernennungen von Beschwerdekammermitgliedern** vor:

Bernhard Müller (DE) und David Rogers (GB) wurden mit Wirkung vom 1. Juli 2015 zu rechtskundigen Mitgliedern der Großen Beschwerdekammer ernannt und mit Wirkung vom 1. Oktober 2015 als rechtskundige Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt.

Report on the 144th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (24 and 25 June 2015)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 144th meeting on 24 and 25 June 2015 in Munich, with Jesper Kongstad (DK) in the chair.

The meeting started as usual with the **Council chairman's activities report**, immediately followed by an oral report from **President Battistelli** on recent developments at the European Patent Office. The Council was particularly pleased to note that the reforms initiated over the last few years had started to deliver positive results in terms of production and productivity. Concerning the social situation at the Office, the Council expressed cautious optimism about the negotiation process initiated following the decision taken at its March 2015 meeting to resume social dialogue, with the concrete aim of reaching agreement on trade-union recognition. The Council stressed the need for genuine efforts from all parties involved. It also took the opportunity offered by the presentation of the **social report for 2014** to observe that thanks to excellent working conditions and a generous social package the Office remains an attractive employer.

The Council was also updated on the **disciplinary proceedings** initiated against a staff member appointed by the Council. It will come back to the case for a final decision as soon as the proposal of the Enlarged Board of Appeal, to which the opinion and recommendation of the Disciplinary Committee have been transferred in accordance with Article 23 EPC, is available.

The Council then made a number of **appointments and reappointments to the boards of appeal**:

Bernhard Müller (DE) and David Rogers (GB) were appointed as legally qualified members of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1 July 2015 and reappointed as legally qualified members of the boards with effect from 1 October 2015.

Compte rendu de la 144^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (24 et 25 juin 2015)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 144^e session les 24 et 25 juin 2015 à Munich, sous la présidence de M. Jesper Kongstad (DK).

La session a débuté comme à l'accoutumée par le **rapport d'activités du Président du Conseil**, immédiatement suivi d'un rapport présenté oralement par le **Président de l'Office, M. Battistelli**, sur les derniers développements à l'Office européen des brevets. Le Conseil a noté avec une satisfaction particulière que les réformes introduites au cours des dernières années avaient commencé à porter leurs fruits en termes de production et de productivité. S'agissant de la situation sociale à l'Office, le Conseil a fait part d'un optimisme prudent quant au processus de négociation engagé à la suite de la décision, prise lors de la session de mars 2015, de renouer le dialogue social avec pour objectif concret de parvenir à un accord sur la reconnaissance des unions syndicales. Le Conseil a insisté sur la nécessité de véritables efforts de la part de toutes les parties concernées. Il a également saisi l'occasion de la présentation **du bilan social pour 2014** pour faire observer que les excellentes conditions de travail et les prestations sociales généreuses continuent à faire de l'Office un employeur attractif.

Le Conseil a en outre été tenu au fait de la **procédure disciplinaire** engagée à l'encontre d'un agent nommé par le Conseil. Il reviendra sur l'affaire pour décision finale dès que la proposition de la Grande Chambre de recours, à laquelle l'avis et la recommandation de la commission de discipline ont été transmis conformément à l'article 23 CBE, sera disponible.

Le Conseil a ensuite procédé aux **nominations** et aux **reconductions** suivantes **au sein des chambres de recours** :

M. Bernhard Müller (DE) et M. David Rogers (GB) ont été nommés membres juristes de la Grande Chambre de recours, avec effet à compter du 1^{er} juillet 2015 et reconduits dans leurs fonctions de membres juristes des chambres de recours, avec effet à compter du 1^{er} octobre 2015.

Pascal Gryczka (FR), Giovanni Pricolo (IT), Joseph Riolo (FR) und Manfred Wieser (AT) wurden mit Wirkung vom 1. Januar 2016 als technisch vorgebildete Mitglieder der Großen Beschwerdekammer und als Vorsitzende einer Technischen Beschwerdekammer wieder ernannt.

Als rechtskundige Mitglieder der Beschwerdekammern wurden wieder ernannt:

- Marie-Bernard Tardo-Dino (FR) mit Wirkung vom 1. September 2015;

- Petra Schmitz (DE) mit Wirkung vom 1. Oktober 2015;

- Dorothea Prietzel-Funk (DE) und Gérard Weiss (FR) mit Wirkung vom 1. Januar 2016.

Bart Claes (BE), Christopher Donnelly (GB), Alain Dumont (BE), Stefan Krischer (DE), Christian Kunzelmann (CH), Luigi Li Voti (IT), Jacqueline Mercey (GB), Marc Paci (FR), Giuseppe Santavicca (IT), Jean-Claude Schmid (FR), Paul Scriven (GB), Alan Teale (GB) und Georges Zucka (BE) wurden mit Wirkung vom 1. Oktober 2015 als technisch vorgebildete Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt; desgleichen Rolf Gerdes (DE) mit Wirkung vom 1. Januar 2016.

Der Rat nahm ferner einige Ernennungen für seine Gremien vor. Johannes Karcher (DE) wurde mit Wirkung vom 25. Oktober 2015 für eine Amtszeit von drei Jahren als **stellvertretender Vorsitzender des Ausschusses "Patentrecht"** wieder gewählt. Gerald Pilz (AT) wurde mit Wirkung vom 1. Juli 2015 für eine Amtszeit von drei Jahren zu einem der beiden **Vertreter des Rats im Aufsichtsrat der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS)** ernannt. Otto Scharff (NO) wurde mit Wirkung vom 1. Juli 2015 für eine Amtszeit von drei Jahren zum **Mitglied des Aufsichtsrats der Akademie der Europäischen Patentorganisation** ernannt.

Pascal Gryczka (FR), Giovanni Pricolo (IT), Joseph Riolo (FR) and Manfred Wieser (AT) were reappointed as technically qualified members of the Enlarged Board of Appeal and as chairmen of technical boards with effect from 1 January 2016.

The following were reappointed as legally qualified members of the boards:

- Marie-Bernard Tardo-Dino (FR), with effect from 1 September 2015;

- Petra Schmitz (DE), with effect from 1 October 2015;

- Dorothea Prietzel-Funk (DE) and Gérard Weiss (FR) with effect from 1 January 2016.

Bart Claes (BE), Christopher Donnelly (GB), Alain Dumont (BE), Stefan Krischer (DE), Christian Kunzelmann (CH), Luigi Li Voti (IT), Jacqueline Mercey (GB), Marc Paci (FR), Giuseppe Santavicca (IT), Jean-Claude Schmid (FR), Paul Scriven (GB), Alan Teale (GB) and Georges Zucka (BE) were reappointed as technically qualified members of the boards with effect from 1 October 2015, as was Rolf Gerdes (DE) with effect from 1 January 2016.

The Council also made appointments to some of its bodies. Johannes Karcher (DE) was re-elected **deputy chairman of the Committee on Patent Law** for a three-year term starting on 25 October 2015. Gerald Pilz (AT) was appointed as one of the Council's two **representatives on the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS)**, for a three-year term starting on 1 July 2015. Otto Scharff (NO) was appointed **member of the Supervisory Board of the Academy of the European Patent Organisation**, also for a three-year term starting on 1 July 2015.

M. Pascal Gryczka (FR), M. Giovanni Pricolo (IT), M. Joseph Riolo (FR) et M. Manfred Wieser (AT) ont été reconduits dans leurs fonctions de membres techniciens de la Grande Chambre de recours et de présidents de chambres de recours techniques, avec effet à compter du 1^{er} janvier 2016.

Les personnes suivantes ont été reconduites dans leurs fonctions de membres juristes des chambres de recours :

- Mme Marie-Bernard Tardo-Dino (FR), avec effet à compter du 1^{er} septembre 2015 ;

- Mme Petra Schmitz (DE), avec effet à compter du 1^{er} octobre 2015 ;

- Mme Dorothea Prietzel-Funk (DE) et M. Gérard Weiss (FR), avec effet à compter du 1^{er} janvier 2016.

Les personnes suivantes ont été reconduites dans leurs fonctions de membres techniciens des chambres de recours : M. Bart Claes (BE), M. Christopher Donnelly (GB), M. Alain Dumont (BE), M. Stefan Krischer (DE), M. Christian Kunzelmann (CH), M. Luigi Li Voti (IT), Mme Jacqueline Mercey (GB), M. Marc Paci (FR), M. Giuseppe Santavicca (IT), M. Jean-Claude Schmid (FR), M. Paul Scriven (GB), M. Alan Teale (GB) et M. Georges Zucka (BE) avec effet à compter du 1^{er} octobre 2015, et M. Rolf Gerdes (DE) avec effet à compter du 1^{er} janvier 2016.

Le Conseil a également procédé à une série de nominations dans ses propres organes : M. Johannes Karcher (DE) a été réélu **vice-président du comité "Droit des brevets"**, pour un mandat de trois ans commençant le 25 octobre 2015. M. Gerald Pilz (AT) a été nommé à l'un des deux postes de **représentant du Conseil d'administration au Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale (RFPSS)**, pour un mandat de trois ans commençant le 1^{er} juillet 2015. M. Otto Scharff (NO) a été nommé **membre du Conseil de surveillance de l'Académie de l'Organisation européenne des brevets**, également pour un mandat de trois ans, avec effet au 1^{er} juillet 2015.

Betreffend die **Führungsspitze des Amts** wurden ebenfalls wichtige Entscheidungen getroffen. Auf Vorschlag des Präsidenten des Amts beschloss der Rat, die Verträge mit **Guillaume Minnoye** (BE) als **Vizepräsident Generaldirektion 1** und mit **Raimund Lutz** (DE) als **Vizepräsident Generaldirektion 5** bis 31. Dezember 2018 zu **verlängern**.

Unter der Rubrik **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** berichtete der **Vorsitzende des Engeren Ausschusses** über die zwei Sitzungen, die seit der letzten Rats-tagung stattgefunden haben (s. Kommuniqués auf der EPA-Website). Danach berichtete der **Vorsitzende der Gruppe B+** über die jüngsten Entwicklungen im Bereich **Harmonisierung des materiellen Patentrechts**.

Unter der Rubrik **Personal/Politische und verwaltungstechnische Fragen** nahm der Rat zunächst den Sozialbericht des Amts für das Jahr 2014 zur Kenntnis (s. o.) und genehmigte dann **Übergangsbestimmungen zur Anwendung des neuen Laufbahnsystems auf Personen, die gemäß Artikel 11 (3) EPÜ zu Vorsitzenden und Mitgliedern der Beschwerdekammern ernannt wurden**. Es wurde vereinbart, dass diese Übergangsbestimmungen Anwendung finden, bis eine Entscheidung zur Strukturreform für das System der Beschwerdekammern getroffen wird.

Im Bereich **Finanzen, Budget und Planung** nahm der Rat den mündlichen Bericht von Lex Kaufhold, dem **stellvertretenden Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses**, über dessen 112. Tagung (27. und 28. Mai 2015) zur Kenntnis und genehmigte einstimmig die Jahresrechnung für 2014. Der Rat folgte dementsprechend der Empfehlung des Kollegiums der Rechnungsprüfer in deren Bericht über das Geschäftsjahr 2014 und erteilte dem Amtspräsidenten einstimmig Entlastung für die Ausführung des Budgets 2014 und dem Verwalter der RFPSS für seine Tätigkeit im Geschäftsjahr 2014.

Der Rat befürwortete dann einstimmig die vom Amt präsentierten **vorläufigen Leitlinien für das Budget 2016**.

Important decisions were also taken regarding the **top management of the Office**. On a proposal from the President, the Council decided to **extend** until 31 December 2018 the appointments of **Guillaume Minnoye** (BE) and **Raimund Lutz** (DE) as the **vice-presidents in charge of Directorates-General 1 and 5** respectively.

Under **legal and international affairs**, the **chairman of the Select Committee** reported on the two meetings it had held since the previous Council meeting (see the communiqués on the EPO website), and the **chairman of the B+ Group** reported on recent developments regarding **substantive patent law harmonisation**.

Under **personnel/policy and operational matters**, after noting the Office's social report for 2014 (as mentioned above) the Council approved **transitional provisions for the implementation of the new career system for its appointees, under Article 11(3) EPC, as chairmen and members of the boards of appeal**. It was agreed that these transitional provisions will apply pending a decision on the structural reform of the boards.

Concerning **financial matters, budget and planning**, the Council noted the oral report given by Lex Kaufhold, **deputy chairman of the Budget and Finance Committee**, on the committee's 112th meeting (27 and 28 May 2015), and unanimously approved the 2014 accounts. In consequence, and as recommended by the Board of Auditors in their report on 2014, it unanimously discharged the President in respect of his implementation of the 2014 budget, and the Administrator of the RFPSS in respect of his fund management in 2014.

The Council then gave a unanimous favourable opinion on the Office's **initial 2016 budgetary orientations**.

D'importantes décisions ont également été prises en ce qui concerne le **management supérieur de l'Office**. Sur proposition du Président de l'Office, le Conseil a décidé de **prolonger** jusqu'au 31 décembre 2018 les nominations de **M. Guillaume Minnoye** (BE) et de **M. Raimund Lutz** (DE), respectivement **Vice-Président en charge de la Direction générale 1** et **Vice-Président en charge de la Direction générale 5**.

En ce qui concerne **les affaires juridiques et internationales**, le **Président du Comité restreint** a rendu compte des deux réunions tenues par cet organe depuis la dernière session du Conseil (voir les communiqués sur le site Internet de l'OEB) et le **Président du groupe B+** a présenté les derniers développements relatifs à **l'harmonisation du droit matériel des brevets**.

S'agissant du **personnel et des questions politiques et opérationnelles**, ayant pris note du bilan social de l'Office pour l'année 2014 (comme il a été indiqué plus haut), le Conseil a approuvé les **dispositions transitoires relatives à la mise en œuvre du nouveau système de carrière pour les présidents et membres des chambres de recours nommés par lui-même conformément à l'article 11(3) CBE**. Il a été convenu que ces dispositions transitoires s'appliqueraient jusqu'à ce qu'une décision soit prise concernant la réforme structurelle des chambres de recours.

Concernant **les questions financières, le budget et les prévisions**, le Conseil a pris note du compte rendu oral présenté par M. Lex Kaufhold, **Vice-Président de la Commission du budget et des finances**, relatif à la 112^e session de la Commission (qui s'est tenue les 27 et 28 mai 2015), et a approuvé à l'unanimité les comptes de l'exercice 2014. En conséquence, et comme recommandé par le Collège des commissaires aux comptes dans son rapport relatif à l'exercice 2014, le Conseil a donné décharge à l'unanimité au Président de l'Office pour sa mise en œuvre du budget 2014 et à l'Administrateur des FRPSS pour sa gestion des Fonds pendant l'exercice 2014.

Le Conseil a ensuite émis un avis favorable unanime sur les **orientations budgétaires initiales de l'Office pour l'année 2016**.

Die Dokumente, die der Rat jeweils zur Veröffentlichung freigegeben hat, sind unter dem folgenden Link zu finden:

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents_de.html

All the documents approved by the Council for publication on a case-by-case basis can be found under:

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents.html

Tous les documents dont la publication est approuvée, au cas par cas, par le Conseil figurent à l'adresse :

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents_fr.html